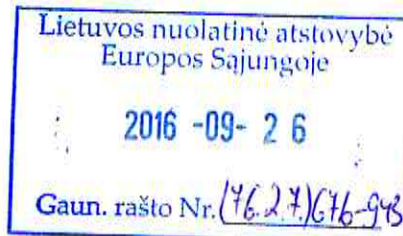


Vilma Mellutė



EUROPOS KOMISIJA  
GENERALINIS SEKRETORIATAS



Briuselis, 2016.9.26  
SG-Greffe(2016) D/ 14053

*A. Ismailova*

LIETUVOS RESPUBLIKOS  
NUOLATINEI ATSTOVYBEI PRIE  
EUROPOS SAJUNGOS  
Rue Belliard, 41-43  
1040 BRUXELLES  
BELGIQUE

**PRANESIMO, NUMATYTO SESV 297 STRAIPSNYJE**

**Dėl: KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS (2016.9.23)**

Generalinis sekretoriatas maloniai Jūsų prašo perduoti Užsienio reikalų ministrui prie šio rašto pridedamą sprendimą.

Generalinio sekretoriaus vardu

P.O.

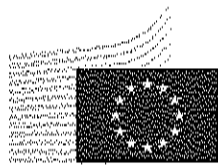
Robert ANDRECS

Priedai : C(2016) 5947 final

LT







**EUROPOS  
KOMISIJA**

Briuselis, 2016 09 23  
C(2016) 5947 final

## **KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS**

**2016 09 23**

**dėl patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys  
asmenys turi pateikti Argentinoje, Brazilijoje, Honkonge ir Makao ir Tanzanijoje,  
sąrašo**

(Tekstas autentiškas tik bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų,  
lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovaku, slovėnų, suomių,  
švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis)

## KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2016 09 23

**dėl patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Argentinoje, Brazilijoje, Honkonge ir Makao ir Tanzanijoje, sąrašo**

(Tekstas autentiškas tik bulgarų, čekų, estų, graikų, ispanų, italų, kroatų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų ir vokiečių kalbomis)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2009 m. liepos 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 810/2009, nustatantį Bendrijos vizų kodeksą (Vizų kodeksas)<sup>1</sup>, ypač į jo 48 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamente (EB) Nr. 810/2009 nustatytos vizų vykti tranzitu per valstybių narių teritoriją arba vizų numatomam buvimui jose, neviršijančiam 90 dienų per bet kurią 180 dienų laikotarpį, išdavimo procedūros ir sąlygos;
- (2) siekiant užtikrinti, kad bendra vizų politika būtų taikoma darniai, Reglamentu (EB) Nr. 810/2009 nustatyta, kad vykdant bendradarbiavimą Šengeno klausimais vietos lygmeniu turėtų būti įvertintas poreikis užbaigti ir suderinti kiekvienai jų jurisdikcijai priklausančiai teritorijai skirtus patvirtinamųjų dokumentų sąrašus, kad būtų atsižvelgta į vietos aplinkybes;
- (3) bendradarbiaujant Šengeno klausimais vietos lygmeniu Argentinoje, Brazilijoje, Honkonge ir Makao ir Tanzanijoje patvirtintas poreikis suderinti patvirtinamųjų dokumentų sąrašą ir parengtas atitinkamas suderintas sąrašas;
- (4) jei konsulatams žinomas prašymą išduoti vizą teikiančių asmenų sąžiningumas ir patikimumas, konsulatai turėtų turėti galimybę leisti nepateikti vieno ar keleto sąraše nurodytų patvirtinamųjų dokumentų, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 810/2009 14 straipsnio 6 dalyje. Be to, pagrįstais atvejais konsulatai turėtų turėti galimybę nagrinėdami prašymą prašyti pateikti papildomus dokumentus, kaip nustatyta Reglamento (EB) Nr. 810/2009 21 straipsnio 8 dalyje;
- (5) atsižvelgdama į tai, kad Reglamentas (EB) Nr. 810/2009 grindžiamas Šengeno *acquis*, pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties pridėto Protokolo dėl Danijos pozicijos 5 straipsnį ir pagal prie Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo pridėto Protokolo (Nr. 22) dėl Danijos pozicijos 4 straipsnį Danija pranešė apie Reglamento (EB) Nr. 810/2009 perkėlimą į nacionalinę teisę. Todėl Danija pagal tarptautinę teisę privalo įgyvendinti šį sprendimą;

<sup>1</sup> OL L 243, 2009 9 15, p. 1.

- (6) šis sprendimas yra Šengeno *acquis* nuostatų, kurias įgyvendinant Jungtinė Karalystė nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2000/365/EB<sup>2</sup>, plėtojimas. Todėl Jungtinė Karalystė nedalyvauja priimant šį sprendimą, jis nėra jai privalomas ir ji neprivalo jo taikyti. Dėl to šis sprendimas neturėtų būti skirtas Jungtinei Karalystei;
- (7) šis sprendimas yra Šengeno *acquis* nuostatų, kurias įgyvendinant Airija nedalyvauja pagal Tarybos sprendimą 2002/192/EB<sup>3</sup>, plėtojimas, todėl Airija nedalyvauja priimant šį sprendimą ir jis nėra jai privalomas ar taikomas; dėl to šis sprendimas neturėtų būti skirtas Airijai;
- (8) Islandijos ir Norvegijos atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamoms Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos bei Norvegijos Karalystės susitarime dėl pastarųjų asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Tarybos sprendimo 1999/437/EB<sup>4</sup> 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį;
- (9) Šveicarijos atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamoms Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarime dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2008/146/EB<sup>5</sup> 3 straipsniu;
- (10) Lichtenšteino atžvilgiu šiuo sprendimu plėtojamoms Šengeno *acquis* nuostatos, kaip apibrėžta Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės pasirašytame protokole dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*, kurios patenka į Sprendimo 1999/437/EB 1 straipsnio B punkte nurodytą sritį, minėtą sprendimą taikant kartu su Tarybos sprendimo 2011/350/ES<sup>6</sup> 3 straipsniu;
- (11) Kipro atžvilgiu šis sprendimas yra aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* ar kitaip su juo susijęs, kaip apibrėžta 2003 m. Stojimo akto 3 straipsnio 2 dalyje;
- (12) Bulgarijos ir Rumunijos atžvilgiu šis sprendimas yra aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* arba kitaip su juo susijęs, kaip apibrėžta 2005 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje;

<sup>2</sup> 2000 m. gegužės 29 d. Tarybos sprendimas 2000/365/EB dėl Jungtinės Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystės prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 131, 2000 6 1, p. 43).

<sup>3</sup> 2002 m. vasario 28 d. Tarybos sprendimas 2002/192/EB dėl Airijos prašymo dalyvauti įgyvendinant kai kurias Šengeno *acquis* nuostatas (OL L 64, 2002 3 7, p. 20).

<sup>4</sup> 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimas 1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant Europos Sąjungos Tarybos, Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytą susitarimą dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* (OL L 176, 1999 7 10, p. 31).

<sup>5</sup> 2008 m. sausio 28 d. Tarybos sprendimas 2008/146/EB dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos bendrijos vardu (OL L 53, 2008 2 27, p. 1).

<sup>6</sup> 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimas 2011/350/ES dėl Europos Sąjungos, Europos bendrijos, Šveicarijos Konfederacijos ir Lichtenšteino Kunigaikštystės protokolo dėl Lichtenšteino Kunigaikštystės prisijungimo prie Europos Sąjungos, Europos bendrijos ir Šveicarijos Konfederacijos susitarimo dėl Šveicarijos Konfederacijos asociacijos įgyvendinant, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis* sudarymo Europos Sąjungos vardu, kiek tai susiję su patikrinimų prie vidaus sienų panaikinimu ir asmenų judėjimu (OL L 160, 2011 6 18, p. 19).

(13) Kroatijos atžvilgiu šis sprendimas yra aktas, grindžiamas Šengeno *acquis* ar kitaip su juo susijęs, kaip apibrėžta 2012 m. Stojimo akto 4 straipsnio 2 dalyje;

(14) šiame sprendime nustatytos priemonės atitinka Vizų komiteto nuomonę,

**PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:**

*1 straipsnis*

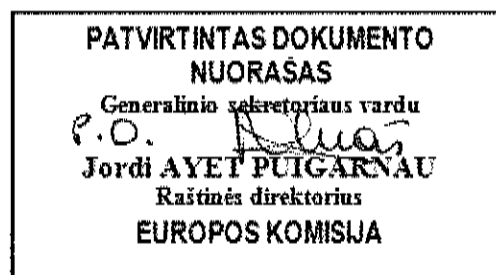
1. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Argentinoje, sąrašas pateiktas I priede.
2. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Brazilijoje, sąrašas pateiktas II priede.
3. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Honkonge ir Makao, sąrašas pateiktas III priede.
4. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Tanzanijoje, sąrašas pateiktas IV priede.

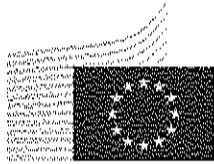
*2 straipsnis*

Šis sprendimas skirtas Belgijos Karalystei, Bulgarijos Respublikai, Čekijos Respublikai, Vokietijos Federacinei Respublikai, Estijos Respublikai, Graikijos Respublikai, Ispanijos Karalystei, Prancūzijos Respublikai, Kroatijos Respublikai, Italijos Respublikai, Kipro Respublikai, Latvijos Respublikai, Lietuvos Respublikai, Liuksemburgo Didžiąjai Hercogystei, Vengrijai, Maltos Respublikai, Nyderlandų Karalystei, Austrijos Respublikai, Lenkijos Respublikai, Portugalijos Respublikai, Rumunijai, Slovėnijos Respublikai, Slovakijos Respublikai, Suomijos Respublikai ir Švedijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2016 09 23

*Komisijos vardu*  
*Dimitris AVRAMOPOULOS*  
*Komisijos narys*





EUROPOS  
KOMISIJA

Briuselis, 2016 09 23  
C(2016) 5947 final

ANNEXES 1 to 4

## **PRIEDAI**

**prie Komisijos Įgyvendinimo sprendimo**

**kuriuo nustatomas patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę  
vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Argentinoje, Brazilijoje, Honkonge ir Makao ir  
Tanzanijoje, sąrašas**

## I PRIEDAS

### Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Argentinoje, sąrašas

**BENDRIEJI REIKALAVIMAI** Visi prašymą pateikiantys asmenys turi pateikti:

#### 1) Finansinių išteklių įrodymas

Paskutinių trijų mėnesių banko sąskaitos išrašo originalą, užsienyje galiojančią kredito kortelę ir jos kredito patvirtinimą.

Šiais atvejais prašymą pateikiantis asmuo turi pateikti tokius papildomus įrodymus.

- Jei prašymą pateikiantis asmuo dirba:
  - paskutinių trijų mėnesių algalapius,
  - darbo sutartį arba neseniai išduotą darbdavio pareiškimą.
- Jei prašymą pateikiantis asmuo yra įmonės savininkas arba savarankiškai dirbantis asmuo:
  - įmonės registracijos pažymėjimą,
  - mokesčių deklaraciją.
- Jei prašymą pateikiantis asmuo yra pensininkas:
  - ANSES sistemos pensijų išrašą.
- Jei prašymą pateikiantis asmuo yra studentas:
  - tėvų arba šeimos nario, teikiančio paramą studentui jo / jos kilmės šalyje, pajamų įrodymą arba
  - įrodymą, kad yra pakankamai lėšų jo / jos buvimui Šengeno erdvėje finansuoti (pavyzdžiui, stipendija ar nuosavi ištekliai).
- Jei prašymą pateikiantis asmuo turi pajamų iš kitų šaltinių:
  - pinigų perlaidų įrodymą,
  - reguliarių pajamų, gaunamų iš nekilnojamojo turto nuosavybės, įrodymą,
  - kredito kortelės išrašus apie sąskaitos būklę,
  - santuokos liudijimą arba civilinės būklės registracijos įstaigoje išduotą partnerystės pažymėjimą.
- Jei prašymą pateikiantis asmuo gaus finansinę paramą arba bus apgyvendinamas privačiai:
  - paramos teikimo / privataus apgyvendinimo įrodymą, pateikiant valstybėje nustatytą privalomą formą (žr. kelionės tikslo valstybės narės interneto svetainę).

#### 2) Apgyvendinimo įrodymas (jei prašymą pateikiantis asmuo neapgyvendinamas privačiai)



- atostogų paketo užsakymo patvirtinimą,
- viešbučio užsakymo patvirtinimą arba
- atostogų būsto nuomos įrodymą, arba
- apgyvendinimo universiteto miestelyje užsakymo patvirtinimą, arba
- įrodymą, jog yra pakankamai lėšų sumokėti už apgyvendinimo paslaugas visą numatomo buvimo tikslo šalyje arba šalyse laikotarpį.

### 3) Integravimosi gyvenamosios vietos šalyje įrodymas

- Jei prašymą pateikiantis asmuo Argentinoje turi galutinį teisėto buvimo šalyje statusą:
  - galiojantį leidimą gyventi.
- Jei prašymą pateikiančiam asmeniui teisėto buvimo statusas dar nesuteiktas:
  - darbo sutartį arba darbdavio raštą, arba
  - šeiminių ryšių įrodymus (pažymėjimus, teismo sprendimus ir t.t.),
  - nuosavybės dokumentus ir su ja susijusios mokestinės būklės įrodymus arba
  - gyvenamosios vietos patvirtinimą.
- Jei prašymą pateikiantis asmuo yra studentas:
  - įstaigos, kurioje studijuoja prašymą pateikiantis asmuo, išduotą priėmimo į mokymo įstaigą pažymėjimą.

### 4) Dokumentai, susiję su kelionės priemonėmis

Kelionės atgal arba bilieto į abi puses užsakymo patvirtinimas. Prašymą pateikiantis asmuo turės įrodyti, kad jis / ji turi bilietą išvykti iš valstybių narių teritorijos.

## PAPILDOMI DOKUMENTAI

### Jei prašymą pateikiantis asmuo yra nepilnametis:

- jei nepilnametis keliauja tik su vienu iš tėvų, raštiškas kito iš tėvų arba globėjo sutikimas, išskyrus atvejus, kai tik vienas iš tėvų ar globėjų turi priežiūros ar globos teisę,
- jei nepilnametis keliauja vienas, raštiškas abiejų tėvų arba globėjų sutikimas, išskyrus atvejus, kai tik vienas iš tėvų turi priežiūros ar globos teisę,
- tėvų tapatybės kortelių kopijos ir oficialus dokumentas, įrodantis jų giminystę su nepilnamečiu arba globos teisę.

### Oro uosto tranzitas:

- viza arba kitas leidimas atvykti į trečiąją šalį, į kurią vykstama,
- tolesnės kelionės bilietai (įrodymas, kad kelionė bus tęsiama).

### Pagal kelionės tikslą:

#### a) Įmonė

- įmonės arba valdžios institucijos kvietimas dalyvauti susitikimuose, prekybos mugėse, konferencijose arba renginiuose, susijusiuose su prekyba, pramone ar darbu,
  - kiti dokumentai, kuriais patvirtinami prekybiniai arba darbiniai ryšiai,
  - įmonės ūkinę komercinę veiklą patvirtinantys dokumentai (ankstesnės ūkinės komercinės veiklos įrodymas, įmonės registracijos pažymėjimas ir kt.),
  - kelionės priežasties įrodymas su įmonės atstovo parašu ir įmonės antspaudu (pavyzdžiui, tęsti / užbaigti derybas, pasirašyti sutartį ir kt.).
- b) Kelionės studijų arba mokymosi tikslais:
- priėmimo į mokymo įstaigą lankyti kursus pagal pagrindinio arba tolesnio mokymo programą pažymėjimas.
- c) Organizuotas arba individualus turizmas:
- kelionių agentūros pažyma, kuria patvirtinamas kelionės paketo užsakymas, arba kitas atitinkamas dokumentas, kuriame nurodyti numatomi kelionės planai (pavyzdžiui, kelionės maršrutas).
- d) Medicininės priežastys:
- (konsulato paskirto) gydytojo ir (arba) gydymo įstaigos Argentinoje arba kelionės tikslo šalyje pažymėjimas, kuriuo patvirtinamas konkretaus medicininio gydymo kelionės tikslo šalyje poreikis,
  - oficialus priimančiosios gydymo įstaigos dokumentas, kuriuo patvirtinama, kad ji gali atlikti konkretų medicininį gydymą ir kad pacientas bus priimtas,
  - įrodymas, kad yra pakankamai lėšų sumokėti už medicininį gydymą, ir susijusios išlaidos, arba išankstinio šių išlaidų apmokėjimo įrodymas.
- e) Dalyvavimas politiniuose, moksliniuose, kultūriniuose, sportiniuose ar religiniuose renginiuose:
- kvietimai, renginių bilietai, subsidijų pažymėjimai, priėmimo dokumentai arba programos, kuriuose nurodomas (jei įmanoma) priimančiosios organizacijos pavadinimas ir buvimo trukmė, ar kitas atitinkamas dokumentas, kuriame nurodomas kelionės tikslas.
- f) Oficialių delegacijų, oficialiu kvietimu dalyvaujančių susitikimuose, konsultacijose, derybose ar mainų programose bei tarpvyriausybinių organizacijų organizuojamuose renginiuose valstybės narės teritorijose nariai:
- oficialaus kvietimo kopija;
  - kompetentingos institucijos parengtas raštas, kuriuo patvirtinama, kad prašymą pateikiantis asmuo yra oficialios į valstybę narę vykstančios delegacijos narys, dalyvausiantis pirmiau nurodytuose renginiuose.

## II PRIEDAS

### **Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Brazilijoje, sąrašas**

#### **I. Patvirtinamieji dokumentai, kuriuos turi pateikti visi prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys**

- Leidimas gyventi

Brazilijoje gyvenantiems ne Brazilijos piliečiams: Brazilijos valdžios institucijų išduotas leidimas gyventi (viza, 'Registro nacional de estrangeiros', 'RNE/Cédula de Identidade de Estrangeiro', 'protocolo' ir kt.), galiojantis ne mažiau negu tris mėnesius po numatomo išvykimo iš valstybės narės teritorijos.

- Kelionės atgal į Braziliją ar galutinio kelionės tikslo šalį bilietų užsakymo patvirtinimas.
- Kiti reikalavimai

Brazilijoje turimų finansinių išteklių patvirtinimas ir integravimosi šalyje patvirtinimas (pavyzdžiui, turimo darbo, turimo nekilnojamojo turto arba šeiminių ryšių patvirtinimas).

- Nepilnamečiams (iki 18 metų) taikomi papildomi reikalavimai

Vieno iš tėvų arba teisėto globėjo sutikimas reikalingas tik tuo atveju, jei nepilnametis ketina keliauti vienas arba tik su vienu iš tėvų. Bus taikomos išimtys, jeigu nepilnametis keliauja su asmeniu, kuriam suteikta išimtinė tėvų valdžia.

#### **II. Papildomi patvirtinamieji dokumentai pagal kelionės tikslą**

##### **1. Oro uosto tranzitas**

Leidimas atvykti į galutinio kelionės tikslo šalį: teisėto leidimo (jei reikalinga, vizos) atvykti į galutinio kelionės tikslo šalį patvirtinimas.

##### **2. Turizmas**

- Apgyvendinimas: viešbučio užsakymo kopija arba dokumentas, kuriuo patvirtinamas asmens apgyvendinimas visą numatomo buvimo atitinkamoje šalyje laikotarpį.
- Kelionės planas: kelionių agentūros išduotas kelionės maršrutas, jei taikytina.
- Pragyvenimo lėšos
  - trijų paskutinių mėnesių banko sąskaitos išrašai,
  - mokėjimo už atostogų paketą patvirtinimas, jei taikytina,

- pakankamų finansinių išteklių padengti buvimo išlaidas įrodymas (užsienyje galiojanti kredito kortelė ir ją papildantis banko sąskaitos išrašas, kuriuo patvirtinama kortelės turėtojo tapatybė ir turimos lėšos; kelionės čekiai; galimybė naudotis turima sąskaita iš užsienio ir kt.).

### **3. Šeimos ar draugų lankymas:**

- Kelionės tikslo šalyje gyvenančio giminaičio arba draugo kvietimas

Oficialus giminaičio arba draugo kvietimas, patvirtintas kompetentingų kelionės tikslo šalies vietos valdžios institucijų. Kai kurios valstybės narės gali taip pat reikalauti pateikti paramos teikimo ir (arba) privataus apgyvendinimo įrodymą, pateikiant valstybėje nustatytą privalomą formą (žr. kelionės tikslo valstybės narės interneto svetainę).

- Pragyvenimo lėšos
  - trijų paskutinių mėnesių banko sąskaitos išrašai,
  - pakankamų finansinių išteklių padengti buvimo išlaidas įrodymas (užsienyje galiojanti kredito kortelė ir ją papildantis banko sąskaitos išrašas, kuriuo patvirtinama kortelės turėtojo tapatybė ir turimos lėšos; kelionės čekiai; galimybė naudotis turima sąskaita iš užsienio, oficialus giminaičio ar draugo pateiktas dokumentas, kuriame nurodomi finansiniai ištekliai, skirti padengti prašymą pateikusio asmens išlaidas, ir kt.).
- Apgyvendinimas

Jeigu prašymą išduoti vizą pateikiantis asmuo neketina apsistoti pas atvykti kviečiantį asmenį, viešbučio užsakymo kopija arba dokumentas, kuriuo patvirtinamas asmens apgyvendinimas visą numatomo buvimo kelionės tikslo valstybėje narėje laikotarpį.

### **4. Verslo kelionė**

- Apgyvendinimas: viešbučio užsakymo kopija arba dokumentas, kuriuo patvirtinamas asmens apgyvendinimas visą numatomo buvimo kelionės tikslo valstybėje narėje laikotarpį.
- Įmonės dokumentas: vietos įmonės arba institucijos ir (arba) kelionės tikslo valstybės narės įmonės arba institucijos išduotas oficialus dokumentas, kuriuo patvirtinama prašymą pateikusio darbuotojo komandiruotė ir statusas, su parašu ir antspaudu.
- Pragyvenimo lėšos

Renginio rengėjo dokumentas arba laiškas, jeigu rengėjas padengia kelionės ir pragyvenimo išlaidas (jei ne, pakankamų pragyvenimo lėšų įrodymas).

### **5. Kelionė kultūros, sporto, profesinio mokymo, švietimo arba mokslinių tyrimų tikslais:**

- Patvirtinto viešbučio užsakymo kopija arba dokumentas, kuriuo patvirtinamas asmens apgyvendinimas visą numatomo buvimo kelionės tikslo valstybėje narėje laikotarpį.
- Oficialus rengėjo kvietimas: oficialus kultūros, sporto, profesinio mokymo, švietimo arba mokslinių tyrimų renginio rengėjo dokumentas arba laiškas, arba kelionės tikslo valstybės narės universiteto arba institucijos patvirtinimo laiškas, patvirtintas antspaudu ir parašu.
- Pragyvenimo išteklių: rengėjo laiškas arba dokumentas, jei rengėjas padengia kelionės ir pragyvenimo išlaidas (nacionalinės rėmimo patvirtinimo ir (arba) privataus apgyvendinimo formos); jei ne, pakankamų pragyvenimo lėšų įrodymas, žr. I punkto trečią įtrauką ir II punkto 2, 3 ir 4 įtraukas).

## **6. Medicininis gydymas**

- Gydytojo pažymėjimas, kuriuo patvirtinamas gydymo poreikis.
- Oficialus priimančiosios gydymo įstaigos dokumentas, kuriuo patvirtinama medicininio gydymo data ir trukmė.
- Įrodymas, kad yra pakankamai lėšų sumokėti už medicininį gydymą arba išankstinio šių išlaidų apmokėjimo įrodymas ir pakankamų pragyvenimo lėšų įrodymas, žr. I punkto trečią įtrauką ir II punkto 2, 3 ir 4 įtraukas.

### III PRIEDAS

#### **Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos Honkonge ir Makao turi pateikti prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys, sąrašas**

##### **I. Bendrieji reikalavimai**

1. Kelionės pirmyn ir atgal užsakymo (-ų) patvirtinimas.
2. Mokumo įrodymas (pavyzdžiui, trijų pastarųjų mėnesių banko sąskaitos išrašai arba kitas reguliarių pajamų įrodymas: darbdavio raštas, kuriame pateikiamas darbdavio vardas ir pavardė, darbuotojo vardas ir pavardė, pareigos, metinis darbo užmokestis, įsidarbinimo data ir, jei svarbu, darbo sutarties trukmė. Jei nėra įdarbinimo rašto, vietoje jo gali būti pateikiamas bet koks kitas reguliarių pajamų įrodymas, pavyzdžiui, susijusio universiteto raštas apie studentams skirtą stipendiją arba pensijos, draudimo ar nuomos išmokų įrodymas).
3. Apgyvendinimo visą numatomo buvimo laikotarpį patvirtinimas. Kelionės maršrutas, kuriame pateikiami aiškūs duomenys apie prašymą pateikiančio asmens kelionės planus (transporto priemonių užsakymo patvirtinimas, maršrutas ir kt.)
4. Nepilnamečiai (iki 18 m. )
  - jei nepilnametis keliauja vienas arba tik su vienu iš tėvų: gimimo liudijimas ir notaro patvirtintas teisėto (-ų) globėjo(-ų) leidimas keliauti.

##### **II. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos turi pateikti turizmo tikslais keliaujantys prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, sąrašas:**

###### **1. Asmenys, keliaujantys verslo reikalais arba į trumpus profesinio mokymo kursus**

a) Prašymą pateikiantį asmenį įdarbinusios įmonės registracijos pažymėjimas ir susijusio darbdavio rašto originalas:

- įmonės registracijos kopija oficialiame įmonės blanke su antspaudu ir parašu, nurodant:
  - tikslų įmonės adresą ir asmenis ryšiams,
  - pasirašančiojo pareigūno vardą bei pavardę ir pareigas,
  - prašymą pateikiančio asmens vardą bei pavardę, pareigas, atlyginimą ir dirbtų metų skaičių,
  - kelionės tikslą,
  - darbo vietos sugrįžus patvirtinimą,
  - asmenį arba subjektą, apmokėsiantį prašymą pateikuso asmens kelionės ir gyvenimo išlaidas.

b) Renginio arba mokymo kursų rengėjo laiškas oficialiame įmonės blanke su antspaudu ir parašu, nurodant:

- tikslų įmonės adresą ir asmenis ryšiams,
- pasirašančiojo pareigūno vardą bei pavardę ir pareigas,
- kelionės tikslą ir trukmę,

- išsamią programą,
- asmenį arba subjektą, apmokėsiantį prašymą pateikusio asmens kelionės ir gyvenimo išlaidas.

## **2. Asmenys, keliaujantys lankyti šeimos ir (arba) draugų**

Kvietimas, pateiktas ne vėliau kaip likus vienai dienai iki prašymo išduoti vizą pateikimo:

- kvietimas, kurį išdavė kelionės tikslo šalies priimantysis asmuo. Jame turėtų būti nurodyta priimančiojo asmens vardas, pavardė, ryšio duomenys (adresas, telefono numeris ir (arba) el. pašto adresas) ir buvimo laikotarpis bei trukmė<sup>1</sup>,
- kviečiančiojo asmens paso arba leidimo gyventi kopija,
- pastarųjų trijų mėnesių banko sąskaitos išrašai (jei nėra galimybės pateikti kito finansinių išteklių įrodymo).

## **3. Asmenys, keliaujantys į kultūrinius ir (arba) sportinius renginius**

a) Kelionės tikslo šalies renginio rengėjo kvietimas oficialiame firminiame blanke su antspaudu, kuriame nurodyta:

- buvimo tikslas ir trukmė;
- išsami programa ir kelionės maršrutas;
- apgyvendinimas numatomo buvimo laikotarpiu.

b) Honkongo arba Makao kultūros ar sporto organizacijos laiškas oficialiame firminiame blanke su antspaudu, kuriame nurodyta:

- visas organizacijos pavadinimas ir ryšio duomenys,
- pasirašančiojo pareigūno vardas bei pavardė ir pareigos;
- prašymą pateikusio asmens vardas bei pavardė, pareigos, atlyginimas ir dirbtų metų skaičius (tik specialistams);
- dalyvavimo patvirtinimas.

c) Subjekto, kuris sumokės kelionės ir pragyvenimo išlaidas, deklaracija.

---

<sup>1</sup> Kai kurios valstybės narės gali reikalauti nacionalinės rėmimo patvirtinimo formos.

## IV PRIEDAS

### Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos prašymą išduoti trumpalaikę vizą pateikiantys asmenys turi pateikti Tanzanijoje, sąrašas

#### 1. Bendrieji reikalavimai

- Prašymą pateikiantiems asmenims, kurie nėra Tanzanijos piliečiai: teisėto buvimo Tanzanijoje įrodymas (t. y. , galiojantis leidimas gyventi Tanzanijoje).
- Informacija, kuria remiantis galima įvertinti prašymą pateikusio asmens ketinimą išvykti iš Šengeno erdvės nesibaigus vizos, dėl kurios teikiamas prašymas, galiojimui.
  - Jei prašymą pateikiantis asmuo yra studentas: studento pažymėjimas arba jo / jos priėmimo į susijusią mokymo įstaigą patvirtinimo kopija su parašu ir antspaudu.
  - Darbuotojams: prašymą pateikiančio asmens darbdavio raštas su parašu ir antspaudu, kuriame nurodyta bent ši informacija:
    - darbdavio ryšio duomenys ir adresas,
    - buvimo laikotarpis / trukmė,
    - buvimo tikslas,
    - patvirtinančiojo pareigūno vardas, pavardė ir pareigos.
  - Verslo savininkams: verslo įmonės registracijos dokumentas ir (arba) TIN pažymėjimas.
- Nepilnamečiams: gimimo liudijimas ir tėvų sutikimo patvirtinimas.
  - Jei nepilnametis keliauja be teisėto globėjo, turi būti pateiktas tėvų arba teisėto globėjo sutikimo patvirtinimas – teisiškai patvirtintas kompetentingos institucijos pažymėjimas arba forma, pasirašyta konsulato patalpose, kur teikiamas prašymas.
  - Jei nepilnametis keliauja su vienu iš savo teisėtų globėjų, turi būti pateiktas tėvų (tėvai nekeliauja su savo nepilnamečiu vaiku) arba teisėto globėjo sutikimo patvirtinimas – teisiškai patvirtintas kompetentingos institucijos pažymėjimas arba forma, pasirašyta konsulato patalpose.
  - Išimtis: jei vienišas tėvas / motina, su kuriuo keliauja nepilnametis, yra vienintelis(-ė) jo arba jos teisėtas(-ė) globėjas(-a).
- Viešbučio užsakymo patvirtinimas arba suteikiamo privataus apgyvendinimo patvirtinimas (laiškas arba skenuotas priimančiojo asmens el. laiško priedas, kuriuo patvirtinama, kad priimantysis asmuo suteiks apgyvendinimą), arba pakankamų finansinių išteklių padengti prašymą pateikiančio asmens pragyvenimo išlaidas visą jo / jos numatomo buvimo Šengeno erdvėje laikotarpį įrodymas.
- Pakankamų pragyvenimo išlaidų visą buvimo laikotarpį įrodymas, kaip antai nuolatinės pajamos, pvz., ne mažiau kaip trijų paskutinių mėnesių algalapiai, ne mažiau kaip trijų paskutinių mėnesių banko sąskaitos išrašai.



- Jei paramą teikia kitas šeimos narys / sutuoktinis: papildomas giminystės įrodymas (gimimo liudijimas, santuokos liudijimas).
- Lėktuvo bilietų / kelionės pirmyn ir atgal bilietų užsakymo patvirtinimas.

## **2. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos turi pateikti verslo tikslais keliaujantys prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, sąrašas**

- Raštiškas kvietimas. Jis turi būti parašytas Šengeno šalyje esančios įmonės / organizacijos, nurodant:
  - organizacijos adresą ir informaciją ryšiams;
  - buvimo laikotarpį (trukmę),
  - buvimo tikslą,
  - patvirtinančiojo pareigūno vardą, pavardę ir pareigas,
  - priimančiosios įmonės ir prašymą pateikiančio asmens ar asmenų įmonės verslo ryšių pobūdį,
  - priėmimo į seminarą, konferenciją ar dirbtuvę įrodymas (jei taikytina).
- Vykstant į konferenciją:
  - vardas ir pavardė;
  - vieta;
  - šios konferencijos asmuo ryšiams, registracijos patvirtinimas arba kvietimas ir mokesčio gavimo įrodymas.
- Jei prašymą pateikiantį asmenį kviečia įmonė: kviečiančiosios įmonės pažymėjimo arba registracijos / verslo leidimo kopija.

## **3. Papildomų dokumentų, kuriuos turi pateikti keliaujantys dalyvauti sportiniuose ar kultūriniuose renginiuose arba kitais tikslais asmenys**

- Raštiškas kvietimas. Jis turi būti parašytas Šengeno šalyje esančios priimančiosios įmonės / organizacijos, nurodant:
  - organizacijos adresą ir informaciją ryšiams;
  - buvimo laikotarpį (trukmę),
  - buvimo tikslą,
  - patvirtinančiojo pareigūno vardą, pavardę ir pareigas,
  - priimančiosios įmonės / organizacijos ir prašymą pateikiančio asmens ar asmenų įmonės / organizacijos verslo ryšių pobūdį.
- Dalyvaujant konferencijoje, programoje, mokymo kursuose ar renginyje:
  - vardas ir pavardė,
  - vieta,
  - renginio asmuo ryšiams, registracijos patvirtinimas arba kvietimas ir mokesčio gavimo įrodymas.
- Įrodymą, kad Tanzanijos organizacija registruota Tanzanijos kompetentingos institucijos, jei prašymą pateikiantis asmuo priklauso organizacijai / asociacijai (netaikoma pavieniams menininkams ir pavieniams sportininkams (-ėms)).

**4. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos turi pateikti turizmo tikslais keliaujantys prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, sąrašas**

- Numatomos kelionės maršrutas ir susijusių transporto, viešbučių ir kelionės užsakymų patvirtinimai.

**5. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos turi pateikti šeimos ar draugų aplankyti keliaujantys prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, sąrašas**

- Pasirašytas priimančiojo asmens kvietimas ir teisinio statuso patvirtinimas, ir jei tinkama, prašymą pateikiantį asmenį priimančio asmens paramos teikimo / finansinio mokumo įrodymas:

Pagal susijusios valstybės narės nacionalinę teisę šie įrodymai gali būti pateikiami dokumentu, kurį gali išduoti tos valstybės narės susijusios kompetentingos institucijos, arba kaip raštiškas priimančio asmens patvirtinimas arba kiti dokumentai. Šiems dokumentams gali priklausyti prašymą pateikiantį asmenį kviečiančio asmens tapatybės kortelės / paso ir (arba) leidimo gyventi kopija.

- Dokumentai (santuokos liudijimas, gimimo liudijimas), kuriais įrodoma giminystė su prašymą pateikiantį asmenį kviečiančiu šeimos nariu.

**6. Patvirtinamųjų dokumentų, kuriuos turi pateikti medicininio gydymo tikslais keliaujantys prašymą išduoti vizą pateikiantys asmenys, sąrašas**

- Klinikos / priimančiosios medicinos įstaigos raštas, kuriuo patvirtinamas prašymą pateikiančio asmens priėmimas į susijusią kliniką / medicinos įstaigą.
- Finansinė garantija: banko mokėjimo ar pervedimo klinikai už gydymą įrodymas, paremtas su klinika suderintu mokėjimo planu.
- Prašymą pateikiančio asmens gyvenamojoje šalyje išduoti medicinos / sveikatos būklės dokumentai, kuriais patvirtinama prašymą pateikiančio asmens liga; viešosios ar privačios sveikatos priežiūros įstaigos pareiškimas (kuris privalo būti patvirtintas nacionalinės sveikatos priežiūros tarnybos), nurodant gydymo pobūdį, jo pradžios datą, numatomą trukmę ir susijusias išlaidas. Dokumentuose turi būti nurodyta, kad būtinas gydymas užsienyje.